

2019-2020

C.P. BOX 328 Legal, AB T0G 1L0

780-961-3665

centralta@acfa.ab.ca

www.acfa.ab.ca/centralta

Votre Association canadienne française de l'Alberta pour la région de St-Albert, Morinville et Legal.



1er avril 2019–31 mars 2020

Rapport Annuel

Fiers de notre Centre Communautaire à Legal! Pour réservations: 780-961-3665

Table des matières

Ordre du jour3
Présence 20194
Procès-Verbal de l'AGA 20195-8
Rapport du président9-12
Rapport du Fonds de dotation de la franco- phonie de Centralta13
États financiers au 31 mars 2020 14-23

Conseil d'administration 2019-2020

Ben Van de Walle, Pierre Damour, Sylvie Bédard, Gilbert Cantin, Sylvie Sonier, Bruno Bouffard, Odette Damour et Jean-François Tremblay.

Absent : Myriam Frenette et Mélanie Drouin.



ORDRE DU JOUR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DE L'ACFA RÉGIONALE CENTRALTA Samedi 19 septembre 2020 à 14h00 Au centre communautaire Centralta 5109-46e rue, Legal.

- 1. Ouverture de l'assemblée et mot de bienvenue
- 2. Vérification du quorum
- 3. Élection d'un (e) secrétaire d'Assemblée
- 4. Élection d'un (e) président d'Assemblée
- 5. Lecture et adoption de l'ordre du jour
- 6. Lecture et adoption du procès-verbal de l'AGA 2018
- 7. Présentation des rapports financiers
- 8. Nomination d'un vérificateur comptable
- 9. Rapport annuel de la présidence
- 10 Élection d'un président d'élection
- 11. Élection de la présidence et du conseil d'administration
- 12. Varia
- 13. Clôture de l'Assemblée

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE – 15 juin 2019

PRÉSENCES

#	Noms	Lieu de résidence
1	Solange Bachand	Morinville
2	Bruno Bouffard	Morinville
3	Stephan Charron	St. Albert
4	Justin Charron	St. Albert
5	Marie-Hélène Patry	St.Albert
6	Ernest Chauvet	Sturgeon
7	Josée Côté	St. Albert
8	Gilbert Cantin	St. Albert
9	Alixia Côté	St. Albert
10	Marie-Thérèse Cyr	Legal
11	Steve Daigle	Bon Accord
12	Guylaine Jacques	Bon Accord
13	Carl Damour	Rochester
14	Pierre Damour	Rochester
15	Odette Damour	Rochester
16	Rose-Marie Michaud	St-Albert
17	Lucien Houle	Morinville
18	Claude Michaud	St. Albert
19	Rose-Marie Michaud	St. Albert
20	Marie Ouimet	Morinville
21	Cathy Pellerin	Morinville
22	Yannick Cimon	Morinville
23	Lucie-Marie Roy	Morinville
24	Sylvie Sonier	Morinville
25	Ronald St-Jean	St. Albert
26	Madeleine St-Jean	St. Albert
27	Rémi Thibault	St. Albert
28	Ben Van de Walle	Morinville
29	Jacqueline Villeneuve	St. Albert

INVITÉS

30	Jean-François Tremblay	Edmonton
31	Nathalie Boutin	Edmonton
32	Simon Belzile	Edmonton
33		
34		

PROCÈS-VERBAL

Assemblée générale annuelle 2019

15 Juin 2019, 16h30

Centre Communautaire Centralta, Legal.

1. Bienvenue et ouverture de la réunion

Pierre Damour souhaite la bienvenue à tout le monde.

2. Vérification du quorum

Sylvie Sonier vérifie si l'Assemblée à quorum, qui exige au moins 20 personnes. On compte donc 27 membres présents et 3 invités, alors il y a quorum. Liste incluse en annexe.

3. Nomination d'un (e) secrétaire d'assemblée

Pierre Damour propose Nathalie Boutin comme secrétaire d'Assemblée, appuyé par Marie-Hélène Patry. Nathalie Accepte. Adopté à l'unanimité.

4. Nomination d'un(e) président(e) d'assemblée

Pierre Damour propose Stéphan Charron comme président d'Assemblée, appuyé par Bruno Bouffard. Monsieur Stéphan Charron accepte. Adopté à l'unanimité.

5. Lecture et adoption de l'ordre du jour

Stéphan Charron demande de modifier le point 6 pour lire 2018 au lieu de 2016. Guylaine Jacques propose l'adoption de l'ordre du jour, tel qu'amendé. Appuyé par Lucien Houle. Adopté à l'unanimité.

6. Lecture et adoption du procès-verbal de l'Assemblée Générale Annuelle 2018

Stéphan Charron fait la lecture du procès-verbal et de l'ordre du jour de 2018.

Yannick Cimon propose de modifier à la liste de présence le nom de Bruno Chauvet pour Bruno Bouffard.

Pierre Damour propose l'adoption du procès-verbal de l'Assemblée générale annuelle du 09 juin 2018, tel qu'amendé, appuyé par Yannick Cimon. Adopté à l'unanimité.

État de la situation financière, page 16 du cahier du rapport annuel.

Diminutions de l'actif à courte terme causé par la rénovation de la cuisine reporté.

Aucune question n'a été posée à notre représentant financier.

Yannick propose les états financiers pour l'année 2018 secondé par Rémi Thibault. Adopté à l'unanimité.

7. Présentation du Rapport financier

M. Simon Bélisle présente les états financiers du 1 avril 2018 au 31 mars 2019.

États des résultats, page 14 du cahier du rapport annuel.

Une augmentation d'environ 5 000.00\$ sur les revenus locatifs. Le ministère du patrimoine a donné un montant de 20% soit 11 000.00\$ supplémentaire. Les activités ont eu une hausse et cela est directement relié à la participation des anciens Canadiens.

États de l'évolution de l'actif net, page 15 du cahier du rapport annuel.

Nous avons eu une perte sur l'immobilisation de 5 792 qui a été absorbé par le solde du début d'année. Sur les Non-grevé nous avons eu une perte de 7 910\$ qui est peu importante car nos avoir à absorbé le déficit. Toutefois, nous avons un solde de 133 359.0\$ dans les fonds Non-grevé.

État de la situation financière, page 16 du cahier du rapport annuel.

Diminutions de l'actif à courte terme causé par la rénovation de la cuisine reporté.

Aucune question n'a été posée à notre représentant financier.

Yannick propose les états financiers pour l'année 2018 secondé par Rémi Thibault. Adopté à l'unanimité.

8. Nomination d'un vérificateur comptable

Yannick Cimon, propose que la firme Bergeron & Co. soit en charge de la vérification comptable pour l'année 2018-19, appuyé par Guylaine Jacques. Adopté à l'unanimité.

9. Rapport annuel de la Présidence

Pierre Damour remercie personnellement tous les membres du CA ainsi que les représentants des écoles. Il ajoute que cette année plusieurs de nos membres nous quittent pour la grande région d'Ottawa dont Yannick Cimon, Karine Peeling et Geneviève Labonté. Il souhaite la bienvenue dans la famille de l'ACFA à Mme Josée Coté au poste de directrice régionale et Mme Marie-Hélène Patry au poste d'agente administrative. Les membres présents reçoivent le rapport de Pierre Damour tel que présenté. Applaudissement.

Guylaine Jacques demande pourquoi le panneau électronique est seulement en anglais. Pierre répond que c'est selon la demande de la personne qui loue la publicité. Guylaine suggère que le panneau soit bilingue car la ville de Legal est une ville bilingue depuis 2 ans. Marie-Hélène ajoute que la ville a accès au panneau pour créer leur propre publicité et qu'il faudrait consulter le conseil d'administration de Legal afin que le panneau soit publicisé dans les deux langues.

Rémi Thibault demande combien la ville paye de loyer pour nos locaux? Pierre répond que le montant augmente à chaque année de 3%. Rémi ajoute donc que la ville nous donne la somme approximative de 22 000.00 \$

Nathalie Boutin propose l'adoption du Rapport de la présidence tels que présenté, appuyé par Gilbert Cantin. Adopté à l'unanimité.

10. Élection d'un président d'élection

Yannick Cimon Propose Steeve Daigle comme président d'élection. M. Steeve Daigle accepte. Appuyé par Sylvie Sonier, tous en faveur.

11. Élection du Conseil d'Administration

Présidence

Steeve Daigle propose Pierre Damour (1) au poste de président, appuyé par Gilbert Cantin pour un mandat d'un an. Celui-ci accepte. Aucune autre nomination. Élu par acclamation.

Applaudissement.

Conseillers: Steeve a reçu 3 nominations et aucune autre n'a été mentionné durant l'AGA.

Le comité de nomination propose Odette Damour (2), pour un mandat de deux ans, Celle-ci accepte.

Yannick propose Kyrsti McDonald qui a fourni une lettre d'intention au préalable pour sa candidature au poste de conseillère car elle ne pouvait être présente à l'AGA (3), pour un mandat de deux ans, Celle-ci accepte par voie électronique.

Odette propose Gilbert Cantin (4), pour un mandat de deux ans, Celui-ci accepte.

Élus par acclamation

Le conseil d'administration est donc composé de 7 conseillers, plus les 3 conseillers *ex-officio* des écoles Citadelle, La Mission et Alexandre Taché.

12. Varia: Aucun

13. Clôture de l'assemblée

Claude Michaud propose la levée de l'Assemblée, appuyé par Steeve Daigle à 17 :20

Applaudissement.

RAPPORT DU PRÉSIDENT

Chers invités et membres de l'ACFA,

L'année 2019-2020 a été une année hors de l'ordinaire avec la pandémie du COVID, nous avons dû se réinventer et s'adapter à ce nouveau défi. Nous avons pu malgré tout tenir 10 des 12 cabanes à sucre planifier et tous les participants ont beaucoup apprécié comme à chaque année. Nos festivités planifiées pour le mois de mars pour souligner le mois de la francophonie ont eu lieu sauf l'activité de Lancer Libre pour nos 3 écoles francophone.

Comme vous avez sûrement constater nous avons fermé nos bureaux et le centre communautaire en date du 16 mars, comme requis par le gouvernement en raison du COVID-19. Nous avons donc dû laisser aller notre agente administrative pour cette raison et seulement notre directrice a continué à travailler en occupant les deux positions de chez elle et du bureau.

Durant la fermeture du centre nous avons procédé à certaine modernité en remplaçant la fontaine d'eau actuelle par une avec remplissage de bouteille intégré, ainsi nous pouvons continuer à offrir un bon service à nos utilisateurs. Nous avons aussi invité un technicien de son pour vérifier notre système audio car nous avons eu plusieurs demandes pour offrir la compatibilité Bluetooth, maintenant c'est une chose possible.

Outre l'utilisation du centre par le Conseil scolaire Centre-Nord, (utilisation qui prendra fin bientôt avec la construction de la nouvelle école citadelle) et la location à la ville de Legal pour des activités communautaire notamment des activités pour les jeunes et les adultes, des cours de Yoga, de « Floor Hockey », de danse en ligne et à claquettes, du « Workout », « Ultimate fitness » et perfectionnement pour le baseball et le hockey y sont offert! Les organismes de la région tels que la Chambre de commerces de Legal, les 4H de Bon Accord et le club de karaté sont aussi, des utilisateurs de notre centre communautaire.

Depuis la mi-mars nous avons dû annuler les réservations pour ces activités ainsi que les locations privées à la demande de fermeture de notre centre. Cependant, nous recommençons à replanifier ces activités avec certaines précautions, que nos locataires comprennent parfaitement et apprécie notre souci à ce qui a attrait aux mesures de sécurité et de distanciation social exigé.

Depuis la mi-mars nous avons dû annuler les réservations pour ces activités ainsi que les locations privées à la demande de fermeture de notre centre. Cependant, nous recommençons à replanifier ces activités avec certaines précautions, que nos locataires comprennent parfaitement et apprécie notre souci à ce qui a attrait aux mesures de sécurité et de distanciation social exigé. Le panneau électronique situé sur la rue principale est aussi un important atout pour notre centre et pour notre association. Il permet, entre-autre, de diffuser de l'information dans les deux langues officielles en plus de créer plus de visibilité à l'ACFA. L'utilisation du Centre communautaire Centralta ainsi que du panneau électronique par la communauté environnante est en plein essor grâce au travail de notre ancienne agente administrative, Marie-Hélène Patry et notre directrice Josée Côté.

Du côté de l'ACFA, nous utilisons la même formule gagnante pour monter notre programmation, soit par la création de partenariats avec plus de 24 collaborateurs afin de rejoindre le plus grand nombre de participants et aussi pour augmenter notre visibilité! Nous avons priorisé les activités culturelles et sportives et avons connu beaucoup de succès lors de ceux-ci.

Nous avons débuté l'année en offrant de la tire d'érable sur la neige pour les écoles de Centralta et nous avons même offert ce service pour la première fois à une école d'immersion de Stony Plain, ce fut un réel succès les 750 participants ont adorés la tire et la musique francophone que nous proposions. Nous avions planifié 3 sessions mais nous en avons eu seulement 2 sessions de cours de conversations française, car nous avons dû annuler celle du printemps en raison du COVID. Nous avions à chacune des sessions une quinzaine d'élèves inscrit. De plus, nous avons pu faire découvrir et promouvoir l'ACFA au Morinville Active Living Fair. Nous avons aussi présenté les artistes Aythan Ross avec son spectacle de circomedy pour les écoles d'immersions de Morinville et de l'école Citadelle de Legal, les étudiants et les professeurs ont beaucoup aimé la prestation. Un autre spectacle pour le grand public a été présenté, le groupe Pascal Lecours et les mauvais caractères, ce groupe de la région d'Edmonton nous a fait revivre les grands succès du groupe les Colocs dans le cadre des célébrations de la francophonie à Morinville. Nous étions aussi présents lors du (Rassemblement Jeunesse) RAJE de la FJA (Francophonie Jeunesse de l'Alberta) qui se tenait à St. Albert afin d'offrir un support bénévole et nous avons également offert nos établissements pour héberger les participants et ainsi nous avons donc pu leur faire découvrir les murales de Legal qu'ils ont adorés.

En juin, nous avons fait un partenariat avec les ACFA régionale pour présenter un spectacle virtuel sur notre page Facebook mettant en vedette **Pascal Lecours et les mauvais caractères** pour célébrer la St-Jean Baptise nous avions plus de 100 spectateurs qui ont regardé en direct le spectacle.

En novembre, nous avons organisé un souper spaghetti dans le cadre du **Francothon,** lors de cette l'activité M. Jacques Martel ce talentueux artiste qui a peint plusieurs murales à Legal a réalisé et peint en direct une toile de toute beauté qui fut mise à l'enchère. Les profits de cette vente furent remis au fonds Carole D. Fréchette. Cet événement nous a permis d'amasser pour les trois fonds de dotations soit un montant de **620\$** pour le Fonds de la francophonie de Centralta, **120\$** pour le fonds Henri Lusson et finalement, **1707,70\$** pour le fonds Carole D. Fréchette. Nous avons aussi participé au **Jour du Souvenir** des villes de St. Albert et Legal. En décembre, nous avons aussi profité de ce temps de réjouissances afin d'organiser un **Souper des fêtes** à nos bénévoles du conseil d'administration et employés, accompagné de leur conjoint/conjointe pour souligner leurs dévouements et les remercier.

À chaque semaine notre nouvelle directrice continue d'offrir les « **Storytimes francophone** » aux bibliothèques municipales de Morinville et de St. Albert pour les enfants d'âges préscolaires. Cette activité nous a permis de créer un partenariat avec les bibliothèques afin d'avoir accès à un local pour nos ateliers de conversations en français, nous avons offert deux sessions de 10 rencontres et se fut un franc succès!

Nous avons aussi été présents lors du tournoi de **Curling Francophone** où nous avions 3 équipes inscrites avec plus ou moins d'expériences.

En février et mars, nous avons baigné dans le sirop d'érable! En plus d'offrir de la tire sur la neige à nos 2 écoles francophones car nous avons dû annuler 1 cabanes à sucre de l'une de nos écoles, nous avons aussi visité des écoles d'immersions donc pas moins de 2599 étudiants, professeurs et personnel de soutiens de l'immersion ont profité de nos services et ce sont sucrés le bec. Nous avons aussi participé au Christmas Festival de Legal, Morinville Snowman Festival et au St-Albert Fire & Ice Festival en offrant de la tire sur neige, pour un total de 3978 personnes qui ont pu se sucrer lors de notre saison 2019-2020.

Nous avons aussi fait des **Levées du drapeau notamment** au centre communautaire de Morinville et à l'école Alexandre-Taché. Nous avons dû, cependant, annuler notre première édition du tournoi « **Lancer Libre** » en raison du COVID mais les 3 écoles francophones de notre région avaient

signifié leur participation. Nous allons analyser la possibilité de tenir cet automne cet activité avec les mesures nécessaires imposées par le COVID. Nous aimerions éventuellement offrir la possibilité aux écoles d'immersions de notre région la possibilité d'y participer.

En plus de toutes ces activités, L'ACFA est présente soit en personne ou par vidéoconférence à chaque mois aux rencontres des Chambre de Commerce de St-Albert, Morinville et de Legal afin d'être visible sur le plan politique et municipal.

Nous participons également au partenariat de **Visit'Art** avec le RAFA et le réseau des diffuseurs pour présenter 10 spectacles virtuels, deux spectacles par mois échelonné d'août à décembre seront présentés. De plus, nous allons également présenter le **Coup de cœur** en ligne. La programmation des spectacles avenir sera publier sur notre site Facebook et communiqué aux membres.

De plus, nous avons cherché à accroître la capacité organisationnelle de l'association et la compétence de nos conseillers et de notre personnel en participant à différentes formations telles que le logiciel Quickbook, le Forum des Arts et de la Culture, la Rencontre de la Grande famille de l'ACFA, les rencontres de directions des ACFA Franco-Réso, les rencontres des diffuseurs et le Congrès Annuel de la Francophonie albertaine.

Pour pouvoir mener à bien toutes ces activités et ces évènements, l'ACFA régionale Centralta a besoin de partenaires et Patrimoine Canada est notre principal bailleur de fonds. À chaque année nous faisons des demandes de subventions et des rapports afin de vous offrir une belle programmation. Cette année, Patrimoine Canada nous a confirmé une subvention 70 000\$!

Pour de plus amples informations sur la programmation de la Régionale, je vous invite à vous inscrire sur notre liste d'envoi de courriel et de consulter les médias sociaux, notamment Facebook (page ACFA Centralta), les journaux locaux, le journal de chez nous et pourquoi pas venir visiter nos locaux au Centre Communautaire Centralta et nous faire part de vos idées! Il nous fera plaisir de vous y accueillir...

Nous vous invitons à vous joindre à nous, pour la suite de cette grande aventure !

Je vous souhaite une bonne après-midi et une bonne réunion. Suivant la réunion et comme malheureusement nous ne pouvons avoir de spectacle et de souper, nous vous invitons à demeurer avec nous pour une consommation gratuite.

Merci pour votre attention

Pierre Damour

Président du Conseil d'Administration

Edmonton, le 25 aout 2019

ACFA Centralta

Objet: État de votre fonds de dotation

Chers amis,

Il nous fait plaisir de vous transmettre par la présente les informations concernant votre fonds de dotation tel que déterminé par la direction et vérifié par notre firme de de vérification pour la fin de l'année financière 2019-2020.

Fonds	Solde	Contributions	Montant	Allocation	*Valeur	Montant
	D'ouverture au	de 2019-2020	Redonné en	Des	Marchande	Pouvant être
	30 juin 2019		bourse	Bénéfices nets	au 30 juin	Distribué en
			2019-2020		2020	
ACFA	58 909\$	856\$	(285\$)**	2 226\$	61 705\$	2062\$
Centralta			*			

*inclut les bénéfices nets au 30 juin 2020

L'équipe de la Fondation est engagée à maintenir une gestion financière responsable. Je vous invite à communiquer avec moi ou avec notre directeur Joël F. Lavoie au 780-999-2085, si vous

- avez des questions;
- désirez continuer de faire grandir votre fonds par un don dans le cadre du Francothon;
- voulez son aide pour planifier la promotion et le développement de votre fonds;
- Désirez augmenter la valeur de votre bourse ou aide financière qui sera redonnée e 2019-2020.

Nous profitons de cette lettre pour vous inviter **Samedi 17 novembre 2018 à 17 h** au Francothon de Centralta au Centre scolaire communautaire à Legal.

Merci de donner généreusement à la francophonie albertaine.

Éric Préville Président

^{* 3} bourses d'un montant de 650\$ chacune va être remis au Société de parents des écoles, La Mission, Alexandre Taché et Citadelle.

^{**} Le montant de 285\$ était une erreur car ce montant était pour payer le diner spaghetti fait le lundi souvent aux élèves de l'école Citadelle.

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE L'ALBERTA RÉGIONALE CENTRALTA

ÉTATS FINANCIERS

31 mars 2020



ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE L'ALBERTA RÉGIONALE CENTRALTA

ÉTATS FINANCIERS

31 mars 2020

CONTENU

	Page
Rapport de l'auditeur indépendant	
État des résultats	2
État de l'évolution de l'actif net	3
État de la situation financière	4
État des flux de trésorerie	5
Notes complémentaires	6 - 9



Pierre Bergeron CPA,CGA* Simon Belzile CPA,CGA* Mathieu Lepage CPA,CGA*

* Professional Corporation

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

Aux membres de Association Canadienne-Française de l'Alberta Régionale Centralta

Opinion avec réserve

Nous avons effectué l'audit des états financiers de Association Canadienne-Française de l'Alberta Régionale Centralta, qui comprennent l'état de la situation financière au 31 mars 2020, et les états des résultats, de l'évolution de l'actif net et des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi que les notes annexes, y compris le résumé des principales méthodes comptables.

À notre avis, à l'exception des incidences possibles du problème décrit dans la section « Fondement de l'opinion avec réserve », de notre rapport, les états financiers ci-joints donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de Association Canadienne-Française de l'Alberta au 31 mars 2020, ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif du Canada.

Fondement de l'opinion avec réserve

Comme nombre d'organismes sans but lucratif, l'entité tire des produits d'activités culturelles, cours de français et autres ventes dont il n'est pas possible d'auditer l'intégralité de façon satisfaisante. Par conséquent, notre audit de ces produits s'est limité aux montants inscrits dans les comptes de l'entité et nous n'avons pas pu déterminer si des ajustements pourraient devoir être apportés aux montants des produits d'activités culturelles, cours de français et autres ventes, de l'excédent des produits sur les charges et des flux de trésorerie liés aux activités de fonctionnement pour les exercices clos les 31 mars 2020 et 2019, de l'actif à court terme aux 31 mars 2020 et 2019, et de l'actif net aux 1 avril 2019 et 2018 ainsi qu'aux 31 mars 2020 et 2019. Nous avons donc exprimé une opinion d'audit modifiée sur les états financiers de l'exercice clos le 31 mars 2019, en raison des incidences possibles de cette limitation de l'étendue des travaux.

Nous avons effectué notre audit conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada. Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces normes sont plus amplement décrites dans la section « Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers » du présent rapport. Nous sommes indépendants de l'entité conformément aux règles de déontologie qui s'appliquent à l'audit des états financiers au Canada et nous nous sommes acquittés des autres responsabilités déontologiques qui nous incombent selon ces règles. Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit avec réserve.

Responsabilité de la direction et responsables de la gouvernance pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif du Canada, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Lors de la préparation des états financiers, c'est à la direction qu'il incombe d'évaluer la capacité de l'entité à poursuivre son exploitation, de communiquer, le cas échéant, les questions relatives à la continuité de l'exploitation et d'appliquer le principe comptable de continuité d'exploitation, sauf si la direction a l'intention de liquider l'entité ou de cesser son activité ou si aucune autre solution réaliste ne s'offre à elle.

Il incombe aux responsables de la gouvernance de surveiller le processus d'information financière de l'entité.

200, 8925 82 Avenue NW Edmonton, AB T6C 0Z2 **T** 780.468.1667 **F** 780.468.2565 **TF** 1.800.668.6013 **E** info@bergeron-cpa.ca

EDMONTON | CALGARY

Responsabilité de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers

Notre objectif est d'obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers pris dans leur ensemble sont exempts d'anomalies significatives, que celle-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, et de délivrer un rapport de l'auditeur contenant notre opinion. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, qui ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada permettra toujours de détecter toute anomalie significative qui pourrait exister. Les anomalies peuvent résulter de fraudes ou d'erreurs et elles sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce que, individuellement ou collectivement, elles puissent influer sur les décisions économiques que les utilisateurs des états financiers prennent en se fondant sur ceux-ci. Dans le cadre d'un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada, nous exerçons notre jugement professionnel et faisons preuve d'esprit critique tout au long de cet audit. En outre :

- Nous identifions et évaluons les risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, concevons et mettons en oeuvre des procédures d'audit en réponse à ces risques, et réunissons des éléments probants suffisants et appropriés pour fonder notre opinion. Le risque de non-détection d'une anomalie significative résultant d'une fraude est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, les omissions volontaires, les fausses déclarations ou le contournement du contrôle interne;
- Nous acquérons une compréhension des éléments du contrôle interne pertinents pour l'audit afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité.
- Nous apprécions le caractère approprié des méthodes comptables retenues et le caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que des informations y afférentes fournies par cette dernière;
- Nous tirons une conclusion quant au caractère approprié de l'utilisation par la direction du principe comptable de continuité d'exploitation et, selon les éléments probants obtenus, quant à l'existence ou non d'une incertitude significative liée à des événements ou situations susceptibles de jeter un doute important sur la capacité de l'entité à poursuivre son exploitation. Si nous concluons à l'existence d'une incertitude significative, nous sommes tenus d'attirer l'attention des lecteurs de notre rapport sur les informations fournies dans les états financiers au sujet de cette incertitude ou, si ces informations ne sont pas adéquates, d'exprimer une opinion modifiée. Notre conclusion s'appuie sur les éléments probants obtenus jusqu'à la date de notre rapport. Des événements ou situations futurs pourraient par ailleurs amener l'entité à cesser son exploitation.
- Nous évaluons la présentation d'ensemble, la structure et le contenu des états financiers, y compris les informations fournies dans les notes, et apprécions si les états financiers représentent les opérations et événements sous-jacents d'une manière propre à donner une image fidèle.

Nous communiquons aux responsables de la gouvernance notamment l'étendue et le calendrier prévu des travaux d'audit et nos constatations importantes, y compris toute déficience importante du contrôle interne que nous aurions relevée au cours de notre audit.

Edmonton, AB 4 août 2020

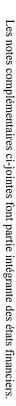
Bergeron & Co. Comptables Professionnels Agréés

Bergeron&Co.

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE L'ALBERTA RÉGIONALE CENTRALTA ÉTAT DES RÉSULTATS

Pour l'exercice se terminant le 31 mars 2020

DD OD LYTTS	<u>2020</u>	<u>2019</u>
PRODUITS	110 150 0	112.024 0
Revenus locatifs	110 159 \$	112 024 \$
Ministère du Patrimoine canadien	70 000	66 000
Amortissement des apports reportés (Note 7)	43 189	43 534
Activités culturelles, cours de français et autres ventes	18 256	34 319
Casino	5 786	6 212
Community Initiatives Program	3 002	-
Intérêts	413	700
Contributions municipales	200	2 460
Alberta Foundation for the Arts	-	2 250
	251 005	267 499
CHARGES		
Salaires et charges sociales	103 970	93 159
Amortissement des immobilisations corporelles	48 919	49 326
Services publics	25 694	25 162
Entretien et de réparations	18 912	27 836
Dépenses d'activités culturelles	9 941	46 320
Assurances	9 603	9 010
Fournitures et frais de bureau	4 335	4 277
Honoraires professionnels	3 975	3 900
Téléphone	3 697	3 918
Publicité et relations publiques	3 512	6 3 3 0
Photocopieur	2 342	2 407
Déplacements	2 233	6 559
Frais bancaires	1 874	2 166
Formation	657	665
Cotisations et abonnements	-	166
Cottsations of acommentents		100
	239 664	<u>281 201</u>
EXCÉDENT (INSUFFISANCE) DES		
PRODUITS PAR RAPPORT AUX CHARGES	<u>11 341</u> \$	<u>(13 702</u>) \$



ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE L'ALBERTA RÉGIONALE CENTRALTA ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DE L'ACTIF NET Pour l'exercice se terminant le 31 mars 2020

Solde à la fin de l'exercice	Net investissement en immobilisations corporelles	sur les charges	Excédent (Insuffisance) des produits	Solde au début de l'exercice	ACTIF NET
130 758 \$	1 305	(5 730)		135 183 \$	Investi en immobilisations
, S		•		- 59	Grevé d'affectations
149 125 \$	(1 305)	17 071		133 359 \$	Non-grevé d'affectations
279 883 \$	1	11 341		268 542 \$	Total <u>2020</u>
268 542 \$		(13 702)		282 244 \$	Total 2019

Bergeron&Co.

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE L'ALBERTA RÉGIONALE CENTRALTA ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE 31 mars 2020

ACTIF	

ACH		
	<u>2020</u>	<u>2019</u>
ACTIF À COURT TERME	71 (50 Ф	(7.282 f
Encaisse (Note 3) Comptes clients	71 659 \$ 1 673	67 382 \$ 7 750
TPS à recevoir	2 548	3 944
Dépôt à terme, ,02%, échéant en avril 2020 (Note 5)	77 923	77: 687
Frais payés d'avance	6 048	5 327
TOTAL DE L'ACTIF À COURT TERME	159 851	162 090
PARTS SOCIALES - SERVUS CREDIT UNION	4 615	4 453
IMMOBILISATIONS CORPORELLES (Note 4)	1 258 350	1 302 235
TOTAL DE L'ACTIF	<u>1 422 816</u> \$	<u>1 468 778</u> \$
PASSIF		
PASSIF À COURT TERME		
Comptes fournisseurs et charges à payer	8 098 \$	13 474 \$
Revenus reportés (Note 6) Loyers et dépôts de sécurité	5 081	17 598
•	2 162	2 112
TOTAL DU PASSIF À COURT TERME	15 341	33 184
APPORTS REPORTÉS (Note 7)	1 127 592	1 167 052
TOTAL DU PASSIF	1 142 933	1 200 236
ACTIF NET		
Actif net investi en immobilisations	130 758	135 183
Actif net non-grevé d'affectation	149 125	<u>133 359</u>
TOTAL DE L'ACTIF NET	<u>279 883</u>	268 542
TOTAL DU PASSIF ET DE L'ACTIF NET	<u>1 422 816</u> \$	<u>1 468 778</u> \$
Approuvé par les administrateurs:		

_____, Administrateur , Administrateur

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE L'ALBERTA RÉGIONALE CENTRALTA ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE

Pour l'exercice se terminant le 31 mars 2020

	<u>2020</u>	2019
ACTIVITÉS D'EXPLOITATION		
Excédent (Insuffisance) des produits sur les charges	11 341 \$	(13 702) \$
Additionner (déduire):		
Éléments sans effet sur la trésorerie	40.010	10.226
Amortissement des immobilisations corporelles	48 919	49 326
Amortissements des apports reportés	(43 189)	(43 534)
Revenus de placements réinvestis	<u>(399)</u> 16 672	<u>(602)</u>
Changement net des éléments sans effet sur la trésorerie	100/2	(8 512)
Variations des éléments hors trésorerie du fonds de roulement		
Comptes clients	6 077	(708)
Taxes sur les produits et services	1 396	(1992)
Frais payés d'avance	(721)	56
Comptes fournisseurs et charges à payer	(5 377)	7 344
Revenus reportés	(8 788)	(6 212)
Loyers et dépôts de sécurité	50	248
	9 309	<u>(9 776</u>)
ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT		
Achats d'immobilisations corporelles	(5 034)	(40 595)
Augmentation (Diminution) nette de l'encaisse	4 275	(50 371)
Encaisse au début de l'exercice	67 383	117 754
Encaisse à la fin de l'exercice	71 658 \$	<u>67 383</u> \$
		

1. OBJECTIF DE L'ORGANISME ET DÉPENDANCE ÉCONOMIQUE

L'Association canadienne-française de l'Alberta Régionale de Centralta (l'ACFA Régionale Centralta) est incorporée sous la Loi des sociétés de la province de l'Alberta. Le mandat de l'Association est de promouvoir le bien-être intellectuel, culturel, social et économique des francophones et francophiles qui habitent sa région.

L'Association est exonérée d'impôts en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu.

Les activités de l'Association sont supportées à 28 % (2019 - 25 %) par une subvention d'un bailleur de fonds et à 32 % (2019 - 30 %) par des revenus locatifs provenant d'un seul locataire.

2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES

Les états financiers de l'Association ont été préparés conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif du Canada et les principales méthodes comptables suivantes ont été appliquées:

Utilisation d'estimations

a) Dans la préparation des états financiers, conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif, la direction doit procéder à des estimations telles que la durée de vie utile et l'amortissement des immobilisations ainsi que sur les montants des revenus et des charges de l'exercice. Les résultats réels peuvent différer de ces estimations.

Comptabilisation des produits

b) L'Association a recours à la méthode du report pour comptabiliser les apports (subventions et contributions). Les apports affectés sont constatés à titre de produits de l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées. Les apports non affectés sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée.

Les apports affectés à l'achat d'immobilisations corporelles qui seront amorties sont reportés. Ils seront comptabilisés en produits selon la même méthode que celle suivie pour l'amortissement des immobilisations corporelles acquises.

Les revenus provenant des activités culturelles, des cours de français, ventes et cotisations sont constatés à titre de produits au moment où ils sont perçus ou lorsque l'activité a lieu.

Les revenus de placements, qui sont comptabilisés selon la méthode de comptabilité d'exercice, consistent de produits d'intérêts.

6.

Instruments financiers

c) Les actifs et passifs financiers sont initialement évalués à la juste valeur à l'exception de certaines transactions entre apparentés qui sont évalués à la valeur comptable ou à la valeur d'échange selon le cas. Tous les actifs et passifs financiers sont ultérieurement évalués au coût après amortissement.

Les actifs financiers évalués au coût après amortissement se composent de l'encaisse, du dépôt à terme, des comptes clients et des parts sociales.

Les passifs financiers évalués au coût après amortissement se composent des comptes fournisseurs et charges à payer ainsi que des loyers et dépôts de sécurités.

Les coûts de transaction relatifs à des instruments financiers évalués ultérieurement au coût après amortissement sont comptabilisés au coût initial de l'actif ou du passif financier et comptabilisés aux résultats sur la durée de l'instrument selon la méthode de l'amortissement linéaire.

Trésorerie et équivalents de trésorerie

d) La trésorerie et les équivalents de trésorerie comprennent les soldes bancaires et les dépôts à terme très liquides qui sont facilement convertibles en trésorerie et ont une échéance inférieure à trois mois à compter de leur date d'acquisition. De plus, les dépôts à terme que l'organisme ne peut utiliser pour les opérations courantes ne sont pas inclus dans la trésorerie et les équivalents de trésorerie.

Immobilisations corporelles

e) Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût. Elles sont amorties annuellement sur leur durée de vie utile estimative à l'aide des taux et méthodes présentés ci-dessous.

Mobilier et agencement 15% Amortissement dégressif Immeuble destinée à la location 3% Amortissement dégressif Panneau électronique 10 ans Amortissement linéaire

Lorsqu'une immobilisation corporelle n'a plus aucun potentiel de service à long terme pour l'Association, l'excédent de sa valeur comptable nette sur sa valeur résiduelle doit être comptabilisé en charges dans l'état des résultats.

Dépréciation d'actifs financiers

f) Les actifs financiers évalués au coût ou au coût après amortissement sont soumis à un test de dépréciation s'il existe des indications possibles de dépréciation. Le montant de réduction de valeur est comptabilisé aux résultats. La moins-value déjà comptabilisée peut faire l'objet d'une reprise de valeur dans la mesure de l'amélioration, soit directement, soit par l'ajustement du compte de provision, sans être supérieure à ce qu'elle aurait été à la date de reprise si la moins-value n'avait jamais été comptabilisée. La reprise de valeur est comptabilisée aux résultats.

Apports reçus sous forme de biens et services

g) En raison de la difficulté de déterminer la juste valeur des apports reçus sous forme de biens et services, l'Association ne comptabilise pas ces apports dans les états financiers.

7.

3. ENCAISSE GREVÉE D'AFFECTATIONS

	<u>2020</u>	<u>2019</u>
Encaisse grevée d'affectation externe - Casino Encaisse grevée d'affectation externe - Subventions reportées	5 081 \$	10 867 \$ 6 731
Encaisse grevée d'affectation externe Encaisse non-grevée d'affectation	5 081 <u>66 578</u>	17 598 49 784
Encaisse	<u>71 659</u> \$	<u>67 382</u> \$

4. IMMOBILISATIONS CORPORELLES

	Amortissement		Valeur com	ptable nette
	<u>Coût</u>	<u>Cumulé</u>	<u>2020</u>	<u>2019</u>
Mobilier et agencement	90 546		13 884 \$	10 856 \$
Immeuble destinée à la location	2 023 195	847 264	1 175 931	1 212 300
Panneau électronique	105 439	<u>36 904</u>	<u>68 535</u>	<u>79 079</u>
	2 219 180	\$ <u>960 830</u> \$	1 258 350 \$	1 302 235 \$

5. DETTE BANCAIRE

L'Association possède une marge de crédit autorisée au montant de 50 000 \$ et portant intérêt au taux préférentiel de 3,95 % au 31 mars 2020 garantie par le dépôt à terme. Aucun intérêt n'a été versé sur cette marge de crédit au cours de l'exercice courant et précédant.

6. REVENUS REPORTÉS

	Solde au début	Fonds reçus	Fonds utilisés	Solde à la fin
Gouv. de l'Alberta - CIP	6 731 \$	- \$	6 731 \$	- \$
Casino	10 867		<u> 5 786</u>	5 081
	<u>17 598</u> \$	\$	<u>12 517</u> \$	5 081 \$

8.

7. APPORTS REPORTÉS

Les apports reportés représentent des subventions reçues en vertu d'affectations d'origine externe qui sont destinés à couvrir les charges d'amortissement des exercices ultérieurs. L'amortissement de ces apports reportés est calculé au même taux que l'amortissement des actifs auxquels ils sont reliés. Les variations survenues dans le solde des apports reportés sont les suivantes :

	<u>2020</u>	<u>2019</u>
Solde d'ouverture Plus: Apports reçus au cours de l'exercice Moins: Montant amorti aux résultats	1 167 052 \$ 3 729 43 189	1 169 991 \$ 40 595 43 534
Solde de fermeture	1 127 592 \$	1 167 052 \$

L'Association, en partenariat avec la communauté et les différents paliers de gouvernement, a construit le Centre Communautaire Scolaire.

L'Association ne possède pas le terrain, mais a obtenu un bail au coût de 1\$ du Conseil scolaire Centre-Nord se terminant en 2090.

8. RISQUES FINANCIERS

L'Association, par le biais de ses instruments financiers, est exposée à divers risques.

Risque de crédit :

L'Association est exposée à un risque de crédit relativement à ses comptes clients.

Risque de liquidité :

L'Association est exposée au risque de liquidité relativement à ses comptes fournisseurs et charges à payer ainsi que relativement à ses loyers et dépôts de sécurités.



égion egion	☐ Bonnyville / Cold Lake ☐ Centralta ☐ Lethbridge ☐ Saint-Paul	Calgary Edmonton Plamondon / Lac La Biche Wood Buffalo	Camrose / B Grande Ptai Red Deer Hors province	ie	ال 🏻	anmore / Banff sper vière-la-Paix
ype d'adhésion rpe of Membership	ADHÉSION À L'ACFA ACFA Membership	INDIVIDUELLE (sans Le Franco) Individual (without Le Franco)	INDIVIDUELLE (avec Le Franco) Individual (with Le Franco)	(sans	LIALE Le Franco) ethout Le Franco)	FAMILIALE (avec Le Fra Family (with Le Fr
	1 AN/T Year	15\$	40\$	□ 25		50\$
	3 ANS/syrans	35\$	95\$	□ 60	5	120\$
	5 ANS/s News	45\$	120\$	75		150\$
nformation personal informa Prénom: Press Name		Nom :			Sexe: M Gondov	F
Date de naissan Date of birth (D)N						
Adresse :		Ville:			Province :	
Code postal : Postal code		Tél. domicile :				
Postal code Choisir parmi les ease choose among the less ire fusion less ire fusion to sign.	options suivantes following options: faire partie de la liste de distribution o n up for my regional ACFA chapter mailing faire partie de la liste de distribution o n up for the Provincial ACFA mailing list	Home phone de mon ACFA régionale glist du Secrétariat provincial de l'ACF/	☐ Jedésir /wishto ☐ Jedésir	e renouveli	er de façon élect embership electron açon électroniqu	nically
Postal code Choisir parmi les of the sease choose among the lease choose ch	options suivantes following options: faire partie de la liste de distribution on up for my regional ACFA chapter mailing faire partie de la liste de distribution on up for the Provincial ACFA mailing list embre : embre : o n familiale, veuillez ajoute	Home phone de mon ACFA régionale glist du Secrétariat provincial de l'ACF/	☐ Je désir /wish to ☐ Je désir /wish to	e renauvel renew my m e voter de l rote electron	er de façon élect enbership electror açon électroniqu ically	nically
Postal code Choisir parmi les of the sease choose among the lease choose ch	options suivantes following options: faire partie de la liste de distribution o n up for my regional ACFA chapter mailing faire partie de la liste de distribution o n up fer the Previncial ACFA mailing list embre : o n familiale, veuillez ajoute please include the information relati	Home phone de mon ACFA régionale glist du Secrétariat provincial de l'ACF/ er l'information relativing to each family dependent	☐ Je désir / wish to ☐ Je désir / wish to ☐ wish to e aux membres déj	e renouvel neew my m e voter de l rote electron	er de façon élect embership electron açon électroniqui acally	nically
Postal code Choisir parmi les desse choose among the lesse choose among the lesse to sign at less to sign at	options suivantes following options: faire partie de la liste de distribution o n up for my regional ACFA chapter mailing faire partie de la liste de distribution o n up fer the Previncial ACFA mailing list embre : o n familiale, veuillez ajoute please include the information relati	Home phone de mon ACFA régionale glist du Secrétariat provincial de l'ACF/ er l'information relative ag to each family dependent	☐ Je désir / wish to ☐ Je désir / wish to ☐ wish to e aux membres déj	e renouvel renew ray ra e voter de l vote electron	er de façon élect embership electron açon électroniqui acally	sically se Sexe
Postal code Choisir parmi les desse choose among the lesse choose among the lesse to sign at less to sign at	options suivantes following options: faire partie de la liste de distribution o n up for my regional ACFA chapter mailing faire partie de la liste de distribution o n up fer the Previncial ACFA mailing list embre : o n familiale, veuillez ajoute please include the information relati	Home phone de mon ACFA régionale glist du Secrétariat provincial de l'ACF/ er l'information relative ag to each family dependent	Je désir Jekshro Je désir Jekshro Je désir	e renouvel neew my m e voter de l rote electron	er de façon élect embership electron açon électroniqui acally	sically ue Sexe Gander
Postal code Choisir parmi les desse choose among the lesse choose among the lesse to sign at less to sign at	options suivantes following options: faire partie de la liste de distribution o n up for my regional ACFA chapter mailing faire partie de la liste de distribution o n up fer the Previncial ACFA mailing list embre : o n familiale, veuillez ajoute please include the information relati	Home phone de mon ACFA régionale glist du Secrétariat provincial de l'ACF/ er l'information relative ing to each family dependent in t Name	Je désir Jekshro Je désir Jekshro Je désir	e renouvel neew my m e voter de l rote electron	er de façon élect embership electron açon électroniqui acally	Sexe Gender M M
Postal code Choisir parmi les desse choose among the lesse choose among the lesse to sign at less to sign at	options suivantes following options: faire partie de la liste de distribution o n up for my regional ACFA chapter mailing faire partie de la liste de distribution o n up fer the Previncial ACFA mailing list embre : o n familiale, veuillez ajoute please include the information relati	Home phone de mon ACFA régionale glist du Secrétariat provincial de l'ACF/ er l'information relative ing to each family dependent in t Name	Je désir Jekshro Je désir Jekshro Je désir	e renouvel neew my m e voter de l rote electron	er de façon élect embership electron açon électroniqui acally	Sexe Gender M M M
Postal code Choisir parmi les desse choose among the lesse choose among the lesse to sign at less to sign at	options suivantes following options: faire partie de la liste de distribution o n up for my regional ACFA chapter mailing faire partie de la liste de distribution o n up fer the Previncial ACFA mailing list embre : o n familiale, veuillez ajoute please include the information relati	Home phone de mon ACFA régionale glist du Secrétariat provincial de l'ACF/ er l'information relative ing to each family dependent in t Name	Je désir Jekshro Je désir Jekshro Je désir	e renouvel neew my m e voter de l rote electron	er de façon élect embership electron açon électroniqui acally	Sexe Gender M M
Postal code Choisir parmi les desse choose among the lesse choose among the lesse to sign at less to sign at	options suivantes following options: iaire partie de la liste de distribution o n up for my regional ACFA chapter mailing faire partie de la liste de distribution o n up for the Provincial ACFA mailing list embre : e n familiale, veuillez ajouto please include the information relati	Home phone de mon ACFA régionale glist du Secrétariat provincial de l'ACF/ er l'information relative ing to each family dependent in t Name	Je désir Jekshro Je désir Jekshro Je désir	e renouvel neew my m e voter de l rote electron	er de façon élect embership electron açon électroniqui acally	Sexe Gender M M M



Voici notre équipe qui a fait 10 cabanes à sucre



Notre installation pour Fête du Canada



Lever de drapeau pour le mois de la Francophonie



Spectacle de Pascal Lecours et les Mauvais Caractères



Rencontre avec Dane Lloyd et Gérard Dentell



Rencontre avec Mme Marie Renaud



Active Living Fair morinville



Peinture sur visage à la Fête au Village de Legal



Des membres de notre ACFA à notre AGA de l'an passé avec Cristian de la Luna.



M. Jacques Martel en pleine action de création de sa toile qui va être vendu à l'enchère lors de notre Francothon



Mme Odette Damour dans la préparation de sa fameuse sauce à spaghetti pour le Francothon



Nos objets promotionnels que nous vendons

Partenaires













Paroisse St.Émile











































